# INSTRUÇÕES DE USO

Batedeira Inclinata - SX50 Batedeira Inclinata Duo - SX51 Batedeira Inclinata Autogiro - SX52/55

Você acaba de adquirir um produto ARNO da mais alta tecnologia e qualidade e por isso agradecemos a sua confiança. Para melhor entender e aproveita todas as funções deste anarelho e utilizá-lo



com toda a segurança, leia atentamente as recomendações a seguir e as instruções de uso do produto. Não jogue fora este Manual de Instruções. Guarde-o para eventuais consultas

### DMENDAÇÕES E ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES PARA O MANUSEIO DESTE PRODUTO:

- A ARNO está atenta com a qualidade dos seus produtos e preocupa-se com a segurança pessoal dos seus consumidores Por esta razão, antes de utilizar pela primeira vez o produto, leia atentamente as recomendações e instruções de uso. Delas dependem um perfeito funcionamento do produto e a sua segurança
- a. Antes de ligar o plugue na tomada, certifique-se de que a voltagem é compatível com a indicada no produto (120V, 127V, 220V, ou outra). Caso a voltagem não seja compatível, poderá provocar danos ao produto e a sua segurança pessoal. b. Este produto foi projetado e recomendado apenas para uso
- doméstico. O uso comercial e/ou profissional provocará uma sobrecarga e danos no produto ou acidentes pessoais. Sua utilização nessas condições acarretará perda da garantia contratual c. Nunca use o produto com as mãos molhadas, nem o submeria em água ou qualquer outro líquido, a fim de evitar choques elétricos
- e danos ao produto. Por se tratar de aparelho elétrico é aconselhável que o usuário evite operar o produto com os pés descalços, precavendo-se contra choques d. Este produto não se destina a utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento,
- do produto ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. e. Desligue o plugue da tomada quando não estiver utilizando o produto ou quando for limpá-lo. Um pequeno descuido poderá, involuntariamente, ligar o aparelho e provocar acidentes.

a menos que tenha recebido instruções referentes à utilização

- f. Não utilize o produto após uma queda ou se apresentar qualque tipo de mau funcionamento. A queda pode ter provocado danos internos no produto que poderão afetar o seu funcionamento ou a sua segurança pessoal. Leve-o a uma Assistência Autorizada Arno para ser examinado antes de voltar a usá-lo
- g. Nunca utilize o produto com o cordão elétrico ou o plugue danificados, a fim de evitar acidentes, como choque elétrico, curto-circuito ou queimadura. Para evitar riscos, a aquisição e substituição do cordão elétrico devem ser feitas na Assistência Autorizada Arno.
- h. Nunca tente desmontar ou consertar o produto, por si ou por erceiros não habilitados, para evitar acidentes e para não perder a garantia contratual. Leve-o a uma Assistência Autorizada Arno.
- i. Não deixe o cordão elétrico pender para fora da mesa ou balcão nem tocar superfícies quentes, para não danificar a isolação do fio e causar problemas técnicos e acidentes. Nunca transporte o produto pelo cordão elétrico e não retire o
- plugue da tomada puxando-o pelo cordão, para não afetar o seu hom funcionamento e evitar eventuais acidentes k. O uso de peças ou acessórios, pricipalmente cordão elétrico,
- que não seiam originais de fábrica, pode provocar acidentes pessoais, causar danos ao produto e prejudicar seu funcionamento, além de implicar na perda da garantia contratual. I. Ao ligar ou desligar o plugue da tomada, certifique-se de que
- os seus dedos não estão em contato com os pinos do plugue, para evitar choque elétrico.
- m.Não deixe o produto funcionando ou conectado à tomada enquanto estiver ausente, mesmo que seja por instantes, principalmente onde houver crianças para que acidentes sejan
- n. Não ligue outros aparelhos na mesma tomada, utilizando-se de beniamins ou extensões, evitando sobrecargas elétricas que acidentes.

# APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Batedeira Inclinata - SX50 Batedeira Inclinata Duo - SX51



para uso portátil

7. Botão OPEN de movimentação

(subir e descer) da parte su

motor), para travar/destravar

1. Botão EJECT (para retirada dos

- 2. Parte superior (motor)
- Suporte do motor 4. a (tigela grande transparente) - SX51/52/55
- b (tigela grande branca) SX50
- 8. Base da batedeira 9 a Batedores Aeroturbo para c (tigela branca pequena) - SX51
- 5 Seletor de velocidades

INSTRUÇÕES DE USO As instruções de uso e ilustrações a seguir, irão auxiliá-lo na correta utilização do produto. Leia-as atentamente

### LIMPEZA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

É recomendável lavar as tigelas e os batedores antes da primeira utilização do produto.

- UTILIZANDO O PRODUTO 1. Encaixe a parte frontal do motor no suporte e depois a parte traseira
- pressionando firmemente até ouvir um "clic" (fig. 1). 2. Segurando na alca da batedeira anerte o botão OPFN e levante a parte superior até ouvir o "clic" de
- travamento (fig. 2). 3.Introduza os batedores nos respectivos furos, pressionando-os até ouvir um "clic" de engate (fig. 3). Observe que os dois batedores devem ficar com o mesmo comprimento. Para saber se estão devidamente encaixados e fixos, tente removêlos apenas puxando com a mão
- 4. Encaixe a tigela na base da batedeira.
- 5.Adicione os ingredientes.
- 6. Segure na alça da batedeira, aperte novamente o botão OPEN e deixe-o descer suavemente (fig. 4).
- 7.Com o polegar, selecione a velocidade deseiada movimentando o seletor de velocidades (fig. 5). Cada velocidade deve ser usada de acordo com a consistência da mistura a ser preparada, desde a "baixa (1)" para misturas leves até a "alta (5)" para as mais consistentes

## RETIRADA DOS BATEDORES

- 1. Segurando na alca da batedeira, aperte o botão OPEN e levante a parte superior até ouvir o "clic" de travamento (fig. 2)
- 2. Pressione o botão EJECT para retirada dos batedores

### USO PORTÁTII

Retire a parte superior (motor) da batedeira do suporte apertando o botão da parte traseira desse suporte e puxando-o para cima (fig. 6 e 7). Agora você pode usar a sua batedeira em outros recipientes

### TIGELA INCLINADA

A exclusiva inclinação da tigela permite não desperdicar ingredientes nas bordas, possibilita preparar receitas em pequenas quantidades, ajuda a deixar a clara em neve firme e dispensa a necessidade de inclinar a tigela manualmente

# BATEDORES AEROTURBO

A sua batedeira Inclinata vem com 2 batedores AFROTURBO com formato exclusivo que deixa a sua receita mais aerada, em especial as claras em neve, e prontas em menos tempo (fig. 9).

# ROTAÇÃO AUTOMÁTICA DA TIGELA

ente no modelo SX52/55)

A sua batedeira Inclinata ARNO possui uma polia que toca a borda da tigela e permite a sua rotação automática (fig. 10).

À medida que aumenta a velocidade da batedeira, a tigela se move mais rapidamente. O controle da velocidade de rotação da tigela permite misturar os ingredientes de forma homogênea. Ajuste o controle de velocidades para aumentar ou reduzir a velocidade de rotação automática.

ATENCÃO: não retire a polia da rotação automática para limpeza. Se após o uso, a polia responsável pela rotação automática da sua batedeira Inclinata ARNO necessitar de limpeza, retire a parte superior (motor) e lave o suporte do motor, a base da batedeira e a polia da rotação automática em água corrente, utilizando uma esponja macia e sabão neutro

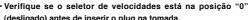
### PORTA ACESSÓRIOS (somente no modelo SX52/55)

contra acide

A batedeira Inclinata ARNO possui um porta acessórios interno que permite guardar os batedores de maneira muito prática. Basta abrir a porta e colocar os batedores no espaço

indicado (fig. 11). · Evite contato e mantenha cabelos, roupas, bem como outros

utensílios longe das partes móveis do aparelho, para se protege



- Não mantenha contato com os batedores nem introduza utensílios. (facas, colheres, garfos, etc.) na tigela, enguanto o produto estiver em funcionamento, para evitar acidentes pessoais, com terceiros ou causar danos ao produto.
- · A fim de não danificar ou provocar defeitos, nunca lave as pecas deste produto em lava-louças, nem as utilize em freezer ou microondas
- · As batedeiras ARNO são para uso culinário, portanto, não as
- utilize para misturar produtos que não os alimentícios Não remova nem a tigela nem os batedores antes da parada total da batedeira (batedores), evitando, assim, acidentes
- · Ao desligar a batedeira, tenha sempre o cuidado de fazê-lo com as hastes ainda DENTRO da tigela, evitando, assim, respingos inconvenientes fora da mesma.

# CONSERVAÇÃO E LIMPEZA

# LIMPEZA DO CORPO DO PRODUTO

Utilize apenas um pano umedecido com água ou água e sabão neutro. Não utilize produtos abrasivos para não danificar sua aparência. Da mesma forma, limpe frequentemente.

### **EM CASO DE DIFICULDADES**

Antes de levar o produto a uma Assistência Autorizada Arno, verifique na pode ser solucionado através das seguintes orie

	PROBLEMA	CAUSAS	O QUE FAZER
	O produto não funciona	Não há energia elétrica na tomada.	Ligue o aparelho em outra tomada da mesma voltagem para comprovar o fato
	Vibração excessiva	Local de apoio desnivelado e/ou irregular.	Colocar o aparelho em local adequado.
	Batedores travados	Massa pouco úmida	Umedecer a massa permitindo o funcionamento do aparelho.

QUICK CAKE Inaredientes:

300 q de farinha de trigo

250 g de acúcar 50 g de coco ralado

20 a de fermento em pó 50 q de manteiga ou margarina

Coloque todos os ingredientes na tigela grande seguindo a ordem dos ingredientes (primeiro a farinha, segundo o açúcar, etc). Fazendo uso portátil da batedeira, posicione na velocidade 3 e misture tudo durante

Coloque a preparação e um refratário untando e enfarinhando. Asse 40 minutos em forno médio (180°C)

NSUMIDOR: caso você, após ter lido o manual de instruções, ainda tenha ridas quanto à utilização deste ou de qualquer outro produto ARNO, ou caso ssua sugestões, entre em contato com a ARNO através do SAC 0800 119933 ação gratulta) ou visite nosso site - www.arno.com.br - e envie um e-mail.

icas técnicas do produto poderão sofrer alterações sem prévio aviso.

30 segundos.

# **INSTRUCCIONES DE USO**

Batidora Inclinata - SX50 Batidora Inclinata Duo - SX51 Batidora Inclinata Autogiro - SX52/55

Usted acaba de adquirir un producto ARNO de la más alta tecnología y calidad. Para entender meior v funciones del producto y usarlo con toda seguridad. lea atenta-



mente las recomendaciones a seguir y sus instrucciones de uso No deseche este Manual de Instrucciones. Guárdelo para eventuales consultas.

# RECOMENDACIONES IMPORTANTES PARA EL MANEJO DE

ARNO, atenta a la calidad de sus productos, se preocupa tambiér con la seguridad personal de sus consumidores. Por esta razón antes de utilizar por primera vez el producto, lea atentamente las recomendaciones e instrucciones de uso. De ellas dependen un perfecto funcionamiento del producto y su seguridad, así como la de

- a. Antes de enchufar la batidora, asegúrese que el voltaje sea tible con el indicado en el producto (120, 127, 220V u otro). En caso que el voltaje no sea compatible podrá provocar daños al producto y a su seguridad.
- b. Este producto fue diseñado, fabricado y es recomendado solamente para uso doméstico. El uso comercial y/o profesional puede provocar daños v/o accidentes personales debido a una sobrecarga por uso continuo.
- c. Para evitar descargas eléctricas, nunca use el producto con las manos mojadas o sobre superficies húmedas. No moje las partes eléctricas del producto, ni lo sumerja en agua.
- d. Este producto no está previsto para ser utilizado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o por personas con falta de experiencia o conocimiento, a no ser que hayan recibido instrucciones referentes a la utilización o estén dehidamente acompañadas por una persona responsable de su seguridad
- e. Desconecte el producto cuando no lo esté usando o cuando vava a limpiarlo. Un pequeño descuido podría encenderlo untariamente y provocar un accident f. No utilice el producto después de una caída o si tiene algún
- tipo de mal funcionamiento. La caída pudo haber causado daños internos que pueden afectar el funcionamiento v su seguridad personal. Llévelo a un Servicio de Asistencia Autorizada ARNO para ser revisado antes de volver a usarlo. ca utilice el producto con el cable eléctrico o el enchufe
- dañado con el fin de evitar accidentes como descargas eléctricas. cortocircuitos, quemaduras y/o incendios. La adquisición y sustitución del cable eléctrico debe ser hecha en el Servicio de sistencia Autorizada ARNO.
- h. Nunca intente desmontar o reparar el producto por si mismo o por terceros no capacitados para no perder la garantía y evitar problemas técnicos. Llévelo a un Servicio de Asistencia ABNO. No deje el cable eléctrico colgando fuera de la mesa o mostrador,
- ni que toque superficies calientes, para no dañar la aislación del cable y causar problemas técnicos y accidentes. Nunca transporte el producto por el cable eléctrico ni lo desenchufe tirando del mismo para no afectar el buen funciona-
- miento del producto y evitar posibles accidentes. El uso de piezas o accesorios que no sean originales de fábrica puede provocar accidentes personales, causar daños al producto y perjudicar su funcionamiento, además de provocar la pérdida de
- a garantía contractual. I. Al enchufar o desenchufar el producto, cerciórese que sus dedos no estén en contacto con las patas del enchufe para evitar descargas eléctricas.
- m. No deie el producto funcionando o enchufado cuando esté ausente, así sea por instantes, principalmente cuando el producto esté cerca de niños
- n. Para evitar sobrecargas eléctricas, no enchufe otros aparatos en el mismo tomacorriente utilizando adaptadores o extensiones. De esta manera evita dañar los componentes del producto y provocar accidentes serios

# PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO Batidora Inclinata - SX50

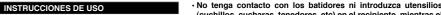
Batidora Inclinata Duo - SX51 Batidora Inclinata Autogiro - SX52/55



- 6. Botón para soltar el motor, para uso 1. Botón EJECT (para retirada de los
- Parte superior (motor) 3. Soporte del motor 4. a (Bowl grande transparente) - SX51/52/55
  - 8. Base de la batidora
- 7. Botón OPEN de movimiento del
  - motor (subir v baiar), para trabar/

La batidora Inclinata ARNO tiene un compar-timiento interior para los accesorios, que permite quardar los batidores de una manera muy práctica. Basta abrir la puerta y poner los batidores en el espacio indicado (fig.11)

# **ATENCIÓN**



para el uso correcto del producto. Léalas atentamente

LIMPIEZA ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ

el producto.

UTILIZACIÓN EL PRODUCTO

hasta oir un clic (fig. 1).

halándolos con la mano.

5.Agregue los ingredientes

para las más gruesas.

de bloqueo (fig. 2).

RECIPIENTE INCLINADO

BATIDORES AEROTURBO

rápido (fig. 10).

especialmente las claras de huevo (fig.9).

USO PORTÁTII

RETIRO DE LOS BATIDORES

bloqueo (fig. 2).

1. Encaje la parte frontal del motor en

la base del soporte v la parte de

atrás presionando firmemente

2. Asegurando el asa de la batidora

apriete el botón OPEN y levante la

parte superior hasta oír el "clic" de

3. Indroduzca los batidores en los respectivos

orificios, presionándolos hasta oír el "clic" de

encaie (fig. 3). Observe que los dos batidores

queden del mismo largo. Para saber si están

debidamente encajados y fijos, trate de sacarlos

4. Encaje el recipiente en la base de la batidora

6. Asegure el asa de la batidora, apriete nuevamente

el botón OPEN v déielo baiar suavemente (fig. 4).

7.Con el pulgar seleccione la velocidad deseada

moviendo el selector de velocidades (fig. 5).

Cada velocidad debe ser usada de acuerdo a la

consistencia de la mezcla que será preparada, desde

la "baia (1)" para mezclas livianas, hasta la "alta (5)"

Asegurando el asa de la batidora, apriete el botón

2. Presione el botón EJECT para retirar los batidores.

Retire la parte superior (motor) de la batidora

anretando el botón de la parte trasera del soporte del

Ahora puede utilizar su batidora en otros recipientes

La caraterística de inclinación del recipiente permite

que no haya desperdicio de ingredientes en los

bordes. Además permite preparar recetas en

pequeñas cantidades, avuda a mantener firmes las

motor v tirándolo hacia arriba (fig. 6 v 7).

OPEN y levante la parte superior hasta oír el "clic"

Se recomienda lavar los recipientes y los batidores antes de usar

cuchillos, cucharas, tenedores, etc) en el recipiente, mientras el Las instrucciones de uso y las ilustraciones siguientes van a ayudarlo producto esté en funcionamiento, con el fin de evitar accidentes personales, a terceros o causar daños al producto. La espátula

- podrá ser usada solamente cuando el producto no esté · Para no dañar o provocar defectos, nunca lave las piezas de este
- producto en el lava-vaiillas, ni las utilice en el refrigerador u · Las batidoras ARNO son obviamente para uso culinario, por lo tanto, no las use para mezclar productos que no sean de
- alimentación. No retirar los recipientes ni los batidores antes que estén
- Para desconectar la batidora, tenga siempre cuidado de hacerlo con los batidores DENTRO del recipiente, evitando así

### CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA

# LIMPIEZA DEL CUERPO DEL PRODUCTO

Utilice solamente un paño humedecido con agua o agua v jabón neutro. No use productos abrasivos para no dañar su aparencia. De la misma forma limpie frecuentemente

## EN CASO DE DIFICULTADES

Antes de llevar el producto a un Servicio Autorizado, cerciórese si el problema puede ser solucionado con las siguientes orientaciones:



PONQUE RÁPIDO Ingredientes.

300 a de harina de trigo

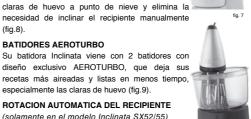
250 g de azúcar 50 g de coco rallado

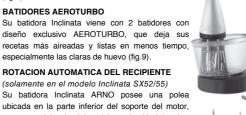
20 a de polvos de hornear 50 g de manteca o margarina

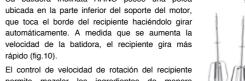
4 huevos

Coloque todos los ingredientes en el recipiente grande siguiendo el orden de los ingredientes (primero la harina, segundo el azúcar, etc.). Haciendo un uso portátil de la batidora, ubique en la velocidad 3 e mezcle todo durante 30 segundos.

Coloque la mezcla en un refractario untado v enharinado. Hornee durante 40 minutos a temperatura media (180°)







permite mezclar los ingredientes de manera homogénea. Aiuste el control de velocidades para aumentar o reducir la velocidad de rotación automática ATENCIÓN: no retire la polea de rotación auto-

mática para la limpieza. Si después de usar, la polea de su batidora Inclinata ARNO necesita limpieza, retire la parte superior(motor) y lave el soporte del motor, la base de la batidora y la polea de rotación automática con aqua corriente, utilizando una esponia suave v iabón neutro.

### COMPARTIMIENTO DE ACCESORIOS (solamente en el modelo Inclinata SX52/55)





- leios de las partes móviles del aparato con el fin de protegerse
- · Verifique que el selector de velocidades esté en la posición "0" (desconectado) antes de enchufar.

CONSUMIDOR: Si después de leer el manual de instrucciones todavía tiene dudas en relación a la utilización de este o de cualquier otro productos ARNO, o tiene sugestiones, entre en contacto con ARNO a través del nuestro site – www.arno.com.br y envíe un e-mail.

5 Selector de velocidades

b (Bowl grande blanco) - SX50 c (Bowl pequeño blanco) - SX51 **b** Batidores para masas pesadas

9.a Batidores Aeroturbo para masas

Evite el contacto y mantenga el cabello, ropa y otros utensilios